

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования_
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 16.01.2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Практический курс современного польского языка

Уровень высшего образования

Бакалавриат

Направление подготовки / специальность

45.03.01 - Филология

Направленность образовательной программы

Отечественная филология

Форма обучения

очная, заочная, очно-заочная

г. Нижний Новгород

2024 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.01.02 Практический курс современного польского языка относится к части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1: Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации УК-4.2: Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной	УК-4.1: Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации; вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации; использовать вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами Владеет навыками деловой коммуникации на родном и иностранном языках, использования вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами УК-4.2: Знает практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной Владеет практическим	Тест	Экзамен: Задания

		опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной		
ПКД-5: Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов	ПКД-5.1: Выполняет различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский	ПКД-5.1: Знает различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский. Умеет выполнять различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский. Владеет различными видами перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский	Задания Тест	Экзамен: Задания

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная	очно-заочная	заочная
Общая трудоемкость, з.е.	7	7	7
Часов по учебному плану	252	252	252
в том числе			
аудиторные занятия (контактная работа):			
- занятия лекционного типа	0	0	0
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	124	54	24
- КСР	4	4	4
самостоятельная работа	52	122	206
Промежуточная аттестация	72 Экзамен	72 Экзамен	18 Экзамен

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе	
		Контактная работа (работа во взаимодействии с	Самостоятельная

	преподавателем), часы из них												работа обучающегося, часы		
	Занятия лекционного типа						Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы			Всего					
	0 Ф 0	0 З Ф 0	З Ф 0	0 Ф 0	0 З Ф 0	З Ф 0	0 Ф 0	0 З Ф 0	З Ф 0	0 Ф 0	0 З Ф 0	З Ф 0			
Введение. Место польского языка среди славянских языков. Этапы развития польского языка	3	3	3				2	1	1	2	1	1	1	2	2
Ударение. Буквы и звуки польского языка	3	3	3				2	1	1	2	1	1	1	2	2
Носовые гласные. Труднопроизносимые сочетания согласных. Прогрессивная ассимиляция w и rz.	4	7	3				2	1	1	2	1	1	2	6	2
Синтаксические особенности. Вспомогательные глаголы. Употребление местоимений. Чтение польского текста	6	8	15				4	2	1	4	2	1	2	6	14
Существительное и глагол в польском языке (общий обзор). Спряжение глагола. Чтение и перевод польского текста.	6	8	11				4	2	1	4	2	1	2	6	10
Современная Польша (лингвостранноведческий обзор). Просмотр учебного фильма. Лексика общественно-политического характера.	6	8	9				4	2	1	4	2	1	2	6	8
Польские прилагательные. Числительные. (общий обзор). Проверочные упражнения. Чтение и перевод польского текста	6	8	11				4	2	1	4	2	1	2	6	10
Тема: "Наиболее употребительные выражения". Чтение и перевод польского текста.	6	8	13				4	2	1	4	2	1	2	6	12
Видеоучебник "Uczmy się polskiego". Тема "знакомство"	12	11	9				10	7	1	10	7	1	2	4	8
Обзор польской лексики, связанной с общеславянским лексическим фондом и заимствованной. Чтение и перевод польского текста.	10	6	9				8	2	1	8	2	1	2	4	8
Особенности функционирования форм глагольного лица. Речевой этикет. Чтение и перевод текста	6	6	9				4	2	1	4	2	1	2	4	8
Особенности функционирования форм глагольного лица. Речевой этикет. Чтение и перевод текста Особенности функционирования форм глагольного лица. Речевой этикет. Чтение и перевод текста	10	8	9				8	2	1	8	2	1	2	6	8
Прилагательные. Чтение, перевод и анализ польского текста	6	8	9				4	2	1	4	2	1	2	6	8
Местоимения. Чтение, перевод и анализ польского текста	6	8	9				4	2	1	4	2	1	2	6	8
Темы: "Личные данные", "Семья". Аудирование. Дидактическая база - материал учебника "Uczmy się polskiego"	12	8	13				10	4	1	10	4	1	2	4	12
Глаголы III спряжения; тренировочные упражнения. Чтение, перевод и анализ польского текста.	6	8	9				4	2	1	4	2	1	2	6	8
Темы: "Бытовое обслуживание", "Питание". Чтение, перевод и анализ польского текста	18	12	19				12	4	1	12	4	1	6	8	18
Глаголы I и II спряжения; тренировочные упражнения. Чтение, перевод и анализ польского текста	6	8	9				4	2	1	4	2	1	2	6	8
Глагол. Времена глагола. Настоящее время. Прошедшее время. Лично-мужская/нелично-мужская	6	8	9				4	2	1	4	2	1	2	6	8

формы. Чтение и перевод польского текста															
Тема: "Путешествие". Чтение, перевод и анализ польского текста	18	12	20				12	4	2	12	4	2	6	8	18
Глагол. Будущее время. Будущее простое; будущее сложное I; будущее сложное II. Тренировочные упражнения	6	6	9				4	2	1	4	2	1	2	4	8
Темы: "Город", "Экскурсия по городу", "Покупки".	14	14	20				10	4	2	10	4	2	4	10	18
Аттестация	72	72	18												
КСР	4	4	4								4	4	4		
Итого	252	252	252	0	0	0	124	54	24	128	58	28	52	122	206

Содержание разделов и тем дисциплины

Введение. Польский язык, его место среди славянских языков. Краткая характеристика важнейших этапов истории польского литературного языка. Характеристика современного польского литературного языка. Собеседование

Графика и орфография. Польский алфавит. Графические средства передачи некоторых польских звуков (диграфы, диакритические знаки). Обозначения мягкости согласных в разных позициях. Принципы современной орфографии (фонетический, фонологический, традиционный). Ударение. Характер и место ударения. Случаи отклонения от обычного места ударения (ударение в заимствованных словах, в собственных именах иностранного происхождения, в некоторых грамматических формах; отдельные случаи изменения места ударения). Безударные энклитики и проклитики. Собеседование

Фонетика. Гласные фонемы (в сопоставлении с системой гласных фонем современного русского языка).
— Носовые гласные, особенности их произношения в разных позициях. Согласные фонемы.
Труднопроизносимые сочетания согласных.
— Основные чередования гласных фонем. Основные чередования согласных фонем.
— Позиционные изменения фонем в сопоставлении с современным русским языком. Изменения, связанные с глухостью-звонкостью (сочетаемость глухих-звонких в потоке речи, регрессивная и прогрессивная ассимиляции). Позиционные изменения фонем по мягкости-твёрдости. Собеседование

Синтаксис. Сравнительная характеристика основных моделей предложений в польском и русском языках. Построение вопросительного предложения в польском языке. Способы выражения и согласования главных членов предложения. Порядок слов. Место энклитических местоимений, возвратной частицы się.. Союзы сочинительные и подчинительные. Собеседование

Тест

Общность морфологической структуры польского и русского языков как проявление общности общеславянского происхождения. Противопоставление имен и глагола как база этой структуры. Существительное и глагол в польском языке (общий обзор). Спряжение глагола. Собеседование

Тест

Практическое задание

Современная Польша (лингвостранноведческий обзор). Просмотр учебного фильма. Лексика общественно-политического характера. Современная политико-экономическая ситуация. Культурные связи. Собеседование

Морфологические признаки прилагательных в сопоставлении с таковыми признаками прилагательных русского языка: согласовательные категории рода, числа, падежа, мужского лица. Прилагательные

качественные и относительные. . Основные разряды числительных по значению, по типу словоизменения и синтаксическому использованию. Числительные количественные и порядковые. Их образование и склонение. Собеседование

Тест

Наиболее употребительные выражения. Лексика и фразеология современного польского языка.

Наиболее употребительные выражения на различные коммуникативные темы. Собеседование

Тест

Тема "знакомство". Видеоучебник "Uczmy się polskiego". Наиболее употребительные выражения на тему "знакомство", а также косвенно связанные с рассматриваемой темой. Тест

Чтение и перевод польского текста, связанного с пройденной темой "знакомство", а также с наиболее употребительными выражениями на различные коммуникативные темы. Общеславянская лексика — ядро основного словарного фонда польского языка. Общая характеристика словарного состава современного польского языка (в сравнении с современным русским и древнерусскими языками). Заимствования из классических и западноевропейских языков. Заимствования из славянских языков (русизмы, чехизмы и др.). «Межъязыковые омонимы» (в сопоставлении с русским и древнерусскими языками). Интернациональная лексика и терминология в составе польского литературного языка. Неологизмы. Аббревиатуры. Собеседование. Творческое задание

Особенности функционирования форм глагольного лица. Лично-мужские и нелично-мужские формы. Коммуникативные аспекты, связанные с речевым этикетом. Собеседование

Тест

Обобщающие упражнения по всему пройденному материалу. Чтение и перевод неадаптированного польского текста. Аудирование: прослушивание, перевод и пересказ прослушанного текста на польском языке. Собеседование

Тест

Имя существительное. Категории числа, рода, падежа (в сопоставлении с грамматическими категориями древнерусского и современного русского языка). Существительные одушевленные и неодушевленные. Категория мужского лица, средства ее выражения. Соотношение категории одушевленности, мужского лица и числа. Предлоги. Особенности употребления наиболее часто используемых предлогов (в сопоставлении с русским языком). Основные типы склонения существительных (в сопоставлении с русским языком). Собеседование

Тест

Существительные. III склонение. Твердая и мягкая разновидности склонения (существительные женского рода на -a, (-'a), -i). Особенности склонения и употребления. Практические упражнения, направленные на правильное употребление имен существительных данного типа склонения. Тест
Существительные. II склонение. Склонение существительных среднего рода на -o, -e. Твердая и мягкая разновидности склонения. Склонение существительных на -ę (тип imię, ciele). Существительные на -um. Особенности склонения и употребления. Практические упражнения, направленные на правильное употребление имен существительных данного типа склонения. Тест

Существительные. IV склонение. Склонение существительных женского рода на согласный.

Вариантность форм именительного, винительного, творительного падежей множественного числа.

Особенности склонения и употребления. Практические упражнения, направленные на правильное употребление имен существительных данного типа склонения. Тест

Существительные. I склонение. Склонение существительных мужского рода. Твердая и мягкая разновидности. Варианты падежных окончаний. Особенности склонения существительных на заднеязычные. Окончания именительного падежа множественного числа, Остальные падежные флексии множественного числа. Склонение существительных на -apin. Особенности склонения и употребления. Практические упражнения, направленные на правильное употребление имен существительных данного типа склонения. Тест

Практическое задание

Морфологические признаки прилагательных в сопоставлении с таковыми признаками прилагательных русского языка: согласовательные категории рода, числа, падежа, мужского лица в составе соответствующих парадигм. Прилагательные качественные и относительные. Степени сравнения имен прилагательных. Описательные формы степеней сравнения. Субстантивированные прилагательные. Смешанное склонение этих имен. Собеседование

Тест

Разряды местоимений по значению. Их морфологическая характеристика. Особенности употребления личных местоимений (в отличие от современного русского языка). Склонение местоимений.

Собеседование

Тест

Наиболее употребительные выражения, использующиеся в данных темах. Лексика и фразеология современного польского языка, использующиеся в данных темах. Наиболее употребительные выражения, связанные с данными темами и соответствующей коммуникативной ситуацией.

Собеседование

Грамматические признаки глагола: категории вида, залога, наклонения, лица, числа, в отдельных формах - рода, мужского лица, падежа. Состав польской глагольной парадигмы по сравнению с русской. Особенности категории глагольного лица в польском и русском языках (обязательность морфологического показателя, способы передачи 2-го л. собеседника). Вспомогательные глаголы *być* и *mieć*. Собеседование

Тест

Наиболее употребительные выражения, использующиеся в данных темах. Лексика и фразеология современного польского языка, использующиеся в данных темах. Наиболее употребительные выражения, связанные с данными темами и соответствующей коммуникативной ситуацией.

Собеседование

Творческое задание

Глаголы I спряжения – особенности парадигмы; особенности употребления. Состав польской глагольной парадигмы по сравнению с русской. Собеседование

Глаголы II спряжения – особенности парадигмы; особенности употребления. Состав польской глагольной парадигмы по сравнению с русской. Собеседование

Глагол. Изъявительное наклонение. Состав форм времени. Времена глагола. Настоящее время. Состав польской глагольной парадигмы по сравнению с русской. Собеседование

Тест

Наиболее употребительные выражения, использующиеся в данных темах. Лексика и фразеология современного польского языка, использующиеся в данных темах. Наиболее употребительные выражения, связанные с данными темами и соответствующей коммуникативной ситуацией.

Собеседование. Творческое задание

Глагол. Прошедшее время. Лично-мужская/нелично-мужская формы. Состав польской глагольной парадигмы по сравнению с русской. Собеседование

Глагол. Будущее время. Будущее простое; будущее сложное I; будущее сложное II. Состав польской глагольной парадигмы по сравнению с русской. Особенности употребления формы будущее сложное II в современном польском языке.

Наиболее употребительные выражения, использующиеся в данных темах. Лексика и фразеология современного польского языка, использующиеся в данных темах. Наиболее употребительные выражения, связанные с данными темами и соответствующей коммуникативной ситуацией.

Глагол. Повелительное наклонение. Сослагательное наклонение. Состав польской глагольной

парадигмы по сравнению с русской. Особенности употребления рассматриваемых форм в современном польском тексте.

Причастие и деепричастие в современном польском языке в сопоставлении с современным русским языком. Образование причастий и деепричастий.

Обобщающие упражнения по всему пройденному материалу, включающие все освоенные темы и уровни данной учебной дисциплины. Демонстрирование полученных знаний на практическом примере — неадаптированного польского текста. Беседа на выбранную тему из состава освоенных при изучении данной учебной дисциплины.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используются:

Электронные курсы, созданные в системе электронного обучения ННГУ:

Современный польский язык. Часть 1, <https://e-learning.unn.ru/course/view.php?id=634>.

Иные учебно-методические материалы:

Кроме аудиторных практических занятий и стандартной организации самостоятельной работы студентов, применяются образовательные технологии, основывающиеся на использовании:

1. Активных и интерактивных форм аудиторной работы Компьютерных технологий, связанных 1) с коммуникативной составляющей образовательного процесса (современные дистанционные технологии); 2) с гибким использованием аудио- и видеоматериала дидактического характера; 3) с постоянным получением нового материала из страны изучаемого языка.

2. Активных и интерактивных форм внеаудиторной работы: совместная самостоятельная работа (разделение обучающегося контингента на подгруппы и организация — посредством современных информационных технологий — совместной работы подгрупп, направленной 1) на более широкий охват материала; 2) на получение навыка совместной интеллектуальной работы в подгруппе 3) на поддержание атмосферы соревнования в группе. В числе прочих используется и комплексная мультимедийная форма освоения учебного материала, основанная на активном использовании современных видеотехнологий: планирование, создание, запись (при помощи бытовой видеоаппаратуры) на видео; просмотр (при помощи специальной видеоаппаратуры) и последующее обсуждение учебных диалогов, основной целью которых является активное освоение инославянской лексики и особенностей грамматики.

3. Отдельные аспекты самостоятельной работы студентов организуются посредством исключительного использования современных дистанционных технологий: широкого спектра программного обеспечения, связанного с сетью Интернет, в частности при помощи соответствующих электронных управляемых курсов (ЭУКов), выполненных в системе СЭО Moodle-ННГУ (Современный польский язык. Часть 1 (Кузьмин И.В.), — адрес: <http://e-learning.unn.ru/course/view.php?id=634>; Современный польский язык. Часть 2. (Кузьмин И.В.), — адрес: <http://e-learning.unn.ru/course/view.php?id=638>).

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции УК-4:

F1-01

Оцените (на предмет правильности построения) польскую фразу: "**Ten pokój jasny**"

Пропущен глагол "быть" в соответствующей форме - jest

Фраза построена правильно

Неправильный порядок слов

Определение и определяемое слово не согласуется по роду

Определение и определяемое слово не согласуется по числу

Определение и определяемое слово не согласуется по падежу

F1-02

Верно ли построена польская фраза: «**Moja koleżanka bardzo dobrze tłumaczy**»

Фраза построена правильно

Фраза построена неправильно

F1-03

Прочитайте польскую фразу: «**Na biurku leży czerwony ołówek Czesława**»

Напишите перевод 4-го по счету польского слова (ПРИМЕЧАНИЕ: русское слово вписывайте в соответствующее окошко без пробелов справа и слева, прописными буквами, в начальной форме).

F1-04

Оцените (на предмет правильности построения) польскую фразу: «**Ta zielona książka to jest słownik francuski?**»

Пропущена частица «czy», которая используется в вопросительном предложении, когда нет специального вопросительного слова

Пропущена частица «czy», которая всегда используется в вопросительном предложении

Глагол «быть» в соответствующей форме – jest – в данной фразе избыточен

Фраза построена правильно

Неправильный порядок слов

5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПКД-5:

F1-05 (Медиафайл — текст «U lekarza»)

Послушайте текст и ответьте на вопросы — отметьте верные высказывания:

Текст представляет собой диалог

В тексте описывается визит врача к пациенту

В тексте описывается визит пациента ко врачу

Доктор выписывает пациенту лекарственные препараты

Доктор советует пациенту больше двигаться

F1-06 (Медиафайл — текст «U lekarza»)

Послушайте текст и ответьте на вопросы — отметьте верные высказывания:

Доктора зовут pan Lech Nowak

Имя пациента звучит в предложении №8

Доктор считает, что пациент много ест

Имя и фамилия пациента звучит в предложении №14

Доктор считает, что пациент не выглядит больным

F1-07 (Медиафайл — текст «U lekarza»)**Послушайте текст и ответьте на вопросы — отметьте верные высказывания:**

Доктор спрашивает у пациента, не болит ли у того желудок

Доктор не спрашивает у пациента, не болит ли у того печень

Доктор спрашивает у пациента, не болит ли у того голова

Доктор спрашивает у пациента, не болит ли у того горло

Доктор спрашивает у пациента, не болят ли у того глаза

Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	студент полностью выполнил все условия заданий
не зачтено	студент не выполнил условия заданий

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации**Шкала оценивания сформированности компетенций**

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.

<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельным и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Задания) для оценки сформированности компетенции УК-4

F1-05 (Медиафайл — текст «U lekarza»)

Послушайте текст и ответьте на вопросы — отметьте верные высказывания:

Текст представляет собой диалог

В тексте описывается визит врача к пациенту

В тексте описывается визит пациента ко врачу

Доктор выписывает пациенту лекарственные препараты

Доктор советует пациенту больше двигаться

F1-06 (Медиафайл — текст «U lekarza»)

Послушайте текст и ответьте на вопросы — отметьте верные высказывания:

Доктора зовут pan Lech Nowak

Имя пациента звучит в предложении №8

Доктор считает, что пациент много ест

Имя и фамилия пациента звучит в предложении №14

Доктор считает, что пациент не выглядит больным

F1-07 (Медиафайл — текст «U lekarza»)

Послушайте текст и ответьте на вопросы — отметьте верные высказывания:

Доктор спрашивает у пациента, не болит ли у того желудок

Доктор не спрашивает у пациента, не болит ли у того печень

Доктор спрашивает у пациента, не болит ли у того голова

Доктор спрашивает у пациента, не болит ли у того горло

Доктор спрашивает у пациента, не болят ли у того глаза

5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Задания) для оценки сформированности компетенции ПКД-5

Tekst_LEKTORAT

Послушайте текст:

(аудиофрагмент)

(T-03) LEKTORAT

Wrzesień. W poniedziałek mamy już wykłady.

Rozlega się dzwonek.

— Dzień dobry — wita się lektor i siada. My też siadamy.

Lektor głośno czyta nowe opowiadanie. Opowiadanie jest bardzo ciekawe. Lektor objaśnia każdy nowy wyraz. Każdy student ma słownik. Pierwszy czyta kolega Wroński. Lektor poprawia. Teraz Wroński czyta jeszcze raz. Czyta powoli, stara się dobrze wymawiać każde słowo. Potem koleżanka Łucka powtarza tekst. Zaczynamy pierwsze ćwiczenie. Każdy student głośno czyta jedno zdanie i wstawia przepuszczony wyraz. Potem lektor pyta o każde nowe słowo. Łucka i jeszcze jedna studentka bardzo dobrze odpowiadają po polsku. Staramy się odpowiadać dobrze. Lektor jest z nas zadowolony. Zajęcia się kończą.

Обратите внимание:

pytać (*kogo? o kogo? o co?*) — спрашивать (*кого? о ком? о чём?*)

zadowolony (*z kogo? z czego?*) — довольный (*кем? чем?*)

Прочитайте и переведите текст.

Ответьте на вопросы:

Критерии оценивания (оценочное средство - Задания)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	студент полностью выполнил все условия заданий
отлично	студент выполнил все условия заданий

Оценка	Критерии оценивания
очень хорошо	студент выполнил все условия заданий с недочетами
хорошо	студент выполнил условия заданий
удовлетворительно	студент выполнил почти все условия заданий
неудовлетворительно	студент не выполнил условия заданий
плохо	студент не выполнил все условия заданий

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Ермола В.И. Польский язык. Начальный курс : учебное пособие / Ермола В.И. - Москва : Каро, 2020. - 288 с. - ISBN 978-5-9925-1312-7., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=774823&idb=0>.
2. Карманный русско-польский словарь (Podręczny rosyjsko-polski słownik) / Шетэля В. - Москва : Прометей, 2020., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=790931&idb=0>.
3. Польский язык для продвинутых = Język polski dla zaawansowanych / Шетэля В. - Москва : Прометей, 2019., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=661372&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Шкапенко Т. М. Польский с улыбкой = Polski na wesoło : учебное пособие / Шкапенко Т. М. - 2-е изд. - Калининград : БФУ им. И.Канта, 2012. - 295 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции БФУ им. И.Канта - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9971-0230-2., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=668801&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

Отдельные аспекты самостоятельной работы студентов организуются посредством исключительного использования современных дистанционных технологий: широкого спектра программного обеспечения, связанного с сетью Интернет, в частности при помощи соответствующих электронных управляемых курсов (ЭУКов), выполненных в системе СЭО Moodle-ННГУ (Современный польский язык. Часть 1 (Кузьмин И.В.), — адрес: <http://e-learning.unn.ru/course/view.php?id=634>; Современный польский язык. Часть 2. (Кузьмин И.В.), — адрес: <http://e-learning.unn.ru/course/view.php?id=638>).

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной

программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 45.03.01 - Филология.

Автор(ы): Кузьмин Илья Витальевич, кандидат филологических наук.

Заведующий кафедрой: Уртминцева Марина Генриховна, доктор филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 12.01.2024, протокол № 12.